

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00479]

8 APRIL 2008. — Ministeriële omzendbrief betreffende de standaardisering van de containersledes die bestemd zijn voor de Openbare Brandweer en de Civiele Bescherming

Aan de dames en de heren Provinciegouverneurs,

Mevrouw de Gouverneur,

Mijnheer de Gouverneur,

Deze omzendbrief is bestemd voor de overheden die over een brandweerkorps beschikken.

Bij de uitvoering van hun opdrachten, maken de hulpdiensten vaak gebruik van containers en containervoertuigen. Mijn diensten hebben technische normen ontwikkeld om de compatibiliteit te verzekeren van de verschillende containers en de voertuigen die ze vervoeren.

Deze omzendbrief heeft geen betrekking op de sledes van containers voor het vervoer van gevaarlijke stoffen.

1. Gebruik van de slede

De containers van de hulpdiensten worden voorzien van een chassis, slede genoemd, dat de hantering en het vervoer van deze containers toelaat met haakarmvoertuigen.

De containers van de hulpdiensten hebben een nuttige lengte (zie bijlage 1) tussen 5 m en 6,4 m en een totale massa kleiner of gelijk aan 14 ton.

2. Kleur van de slede

Het zichtbare gedeelte van de slede is geschilderd in RAL 9005.

3. Geometrie van de slede

De afmetingen van de slede en van zijn optrekoog zijn conform de afmetingen van de bijlagen 1 en 2.

4. Materialen en constructie van de slede

De langsliggers van de slede moeten ten minste gebouwd zijn in profiel IPN 180, overeenkomstig de DIN-norm 1025.

De materialen van de slede zijn gekozen in functie van gebruiksomstandigheden : massa van de container, belasting door de hantering en het vervoer, aard van de vervoerde lading,...

De verbinding tussen de langsliggers en de verticale profielen, waartussen zich het optrekoog bevindt, moet bestand zijn aan de krachten die resulteren uit het laden van een container met een massa die het dubbele bedraagt van de massa voor dewelke de slede is bestemd.

De volledige constructie is gemaakt met doorlopende lasnaden en de totale stijfheid van het geheel moet gewaarborgd zijn.

De volledige slede moet vrij zijn van onderhoud.

5. Aangrijping van de slede

De gemeten hoogte tussen het steunvlak van de langsliggers en het onderste gedeelte van de voorkant van het optrekoog (zie bijlage 1) is ten minste 1 425 mm en ten hoogste 1 435 mm.

Het optrekoog moet hoekvormig zijn en de afmetingen respecteren die aangegeven zijn in bijlage 2. Achter het optrekoog is een beschermplaat van ten minste 10 mm dikte aangebracht, overeenkomstig bijlage 2, om de wand van de container te beschermen over een hoogte van ongeveer 300 mm aan weerskanten van het optrekoog. Deze plaat mag de vrije ruimte voor het plaatsen van de haak niet verminderen.

Op deze beschermplaat is een witte reflecterende plaat geplaatst van ten minste 200 x 200 mm, waarvan het midden overeenkomt met het midden van het optrekoog.

6. Geleidings- en blokkeringsysteem van de slede

De geleiding van de container op het haakarmvoertuig gebeurt aan de buitenzijde van de langsliggers van de slede.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00479]

8 AVRIL 2008. — Circulaire ministérielle relative à la standardisation des berces de conteneurs destinées aux Services publics d'Incendie et à la Protection civile

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province,

Madame la Gouverneur,

Monsieur le Gouverneur,

La présente circulaire est destinée aux autorités qui disposent d'un service d'incendie.

Durant l'exécution de leurs missions, les services de secours utilisent souvent des conteneurs et des véhicules porte-conteneurs. Mes services ont développé des normes techniques afin d'assurer la compatibilité entre les différents conteneurs et les véhicules porteurs.

La présente circulaire ne concerne pas les berces de conteneurs pour le transport de matières dangereuses.

1. Utilisation de la berce

Les conteneurs des services de secours sont supportés par un châssis, appelé berce, qui permet la manipulation et le transport de ces conteneurs par des véhicules équipés d'un bras hydraulique à crochet.

Les conteneurs des services de secours ont des longueurs utiles (voir annexe 1) comprises entre 5 m et 6,4 m et une masse totale inférieure ou égale à 14 tonnes.

2. Couleur de la berce

La partie visible de la berce est recouverte d'une peinture noire RAL 9005.

3. Géométrie de la berce

Les dimensions de la berce et de son axe de préhension sont conformes aux dimensions des annexes 1^{re} et 2.

4. Matériaux et construction de la berce

Les longerons de la berce doivent être construits, au minimum, en profils IPN 180 suivant la norme DIN 1025.

Les matériaux de la berce sont choisis en fonction des conditions d'emploi : masse du conteneur, sollicitations dues aux manipulations et au transport, à la nature de la charge transportée,...

La liaison entre les longerons et le montant vertical de la berce supportant l'axe de préhension doit pouvoir résister aux efforts résultant du chargement d'un conteneur ayant une masse double de celle du conteneur pour lequel la berce est destinée.

Toute la construction est faite par des soudures en continu et la rigidité totale de l'ensemble doit être garantie.

L'ensemble de la berce doit être exempt d'entretien.

5. Préhension de la berce

La hauteur mesurée entre le niveau du plan d'appui des longerons et la partie inférieure de l'avant de l'axe de préhension (voir annexe 1) est au moins de 1 425 mm et au maximum de 1 435 mm.

L'axe de préhension doit être de forme angulaire et respecter les dimensions indiquées à l'annexe 2. Derrière l'axe de préhension, une plaque protectrice d'au moins 10 mm d'épaisseur est prévue, conformément à l'annexe 2, pour protéger la paroi du conteneur sur une hauteur d'environ 300 mm de part et d'autre de l'axe de préhension. Cette plaque ne peut pas réduire l'espace libre pour le placement du crochet.

Sur cette plaque est apposé un panneau blanc réfléchissant de 200 x 200 mm au moins, dont le centre correspond au centre de l'axe de préhension.

6. Système de guidage et de verrouillage de la berce

Le guidage du conteneur sur le véhicule porte-conteneurs s'effectue à l'extérieur des longerons de la berce.

De blokkering van de container gebeurt aan de buitenzijde van de langsliggers, hiermee dient rekening gehouden te worden bij het plaatsen van de verstevigingen (zie punt 8) op de langsliggers.

Er zijn laadbakblokkeringen aangebracht op de slede die zowel de fixatie van de container op het voertuig verzekeren als ervoor zorgen dat de container juist gepositioneerd wordt in functie van zijn lengte en zijn zwaartepunt. De blokkeringen zijn conform figuur 11 van de norm NF R 17-108 en zijn gepositioneerd en bevestigd op een dwarsligger van de slede conform de tekening in bijlage 1.

Elke laadbakblokkering en zijn bevestiging moeten, zonder permanente vervorming, aan de volgende krachten kunnen weerstaan :

— Een horizontale kracht van 10 000 daN;

— Een verticale kracht van 0,6 keer de werkelijke massa van de container.

De containers met een massa die groter is dan 8 ton en/of met een lengte die groter is dan 5,5 m, dienen vanaf 1 januari 2011 vervoerd te worden door haakarmvoertuigen met een totale toegelaten massa van ten minste 26 ton.

7. Steunrollen van de slede

Om de plaatsing van de container op de grond te vergemakkelijken en om de risico's op beschadiging van de vloerbedekking waarop de containers zijn opgesteld in de kazernes van de hulpdiensten te beperken, worden, achteraan de slede, twee metalen of synthetische rollen voorzien met een diameter van ten minste 150 mm.

De assen van de rollen zijn uit een materiaal dat bestand is tegen corrosie. De lagers zijn bij voorkeur uit brons of uit teflon.

De rollen hebben een totale lengte die groter dan of gelijk is aan 600 mm, hun individuele lengte mag niet meer dan 400 mm bedragen. Behalve wanneer de aard van de bovenstructuur dit onmogelijk maakt, worden de rollen zo ver mogelijk van elkaar geplaatst, zo dicht mogelijk bij de zijranden van de laadbak.

De plaatsing van de steunrollen is zodanig dat de container, op vlakke ondergrond, over de volledige lengte van de langsliggers rust.

8. Versteviging van de langsliggers van de slede

Om een eventuele plastische vervorming van de langsliggers van de slede door de centreerwielen van het containervoertuig te voorkomen, dienen verstevigingen van de onderste flanken van de langsliggers aangebracht te worden over een lengte van ten minste 2 000 mm. Indien deze verstevigingen niet volstaan, kan een bijkomende versteviging aan de binnenzijde van de langsliggers worden aangebracht.

Om toe te laten dat de bevestigingsgrendel van het containervoertuig de slede blokkeert op het voertuig zoals aangegeven in punt 6, mogen de verstevigingen van de langsliggers het functioneren van deze grendel niet hinderen.

De staalplaat van de onderkant van de container of het onderste deel van de dwarsliggers mag zich in geen geval bevinden onder de bovenkant van de langsliggers.

9. Identificatie van de slede

Het nummer van de slede, de identificatie van de haakarmvoertuigen van de hulpdienst die de container mogen vervoeren en de totale hoogte moeten aangegeven worden aan de buitenkant van het verticaal profiel langs de kant van de chauffeur. De letters of cijfers hebben een hoogte van ten minste 10 mm en zijn geschreven op een witte achtergrond.

10. Inwerkingtreding van de ministeriële omzendbrief

Deze omzendbrief is van toepassing op de containersledes die besteld worden door de openbare brandweerdiensten en de Civiele Bescherming, vanaf de datum van zijn ondertekening.

Gelieve deze omzendbrief te verspreiden aan de betrokken overheden.

Met de meeste hoogachting,

C. Breyne
Directeur-generaal

Le verrouillage du conteneur s'effectue à l'extérieur des longerons, ce dont il faut tenir compte pour le placement des renforts des longerons (voir point 8).

Les berces sont équipées d'arrêts de benne (ou conteneur) assurant la fixation du conteneur sur le véhicule ainsi que son positionnement correct en fonction de sa longueur et de son centre de gravité. Ces arrêts sont conformes à la figure 11 de la norme NF R 17-108. Les arrêts de benne sont positionnés et fixés sur une traverse solidaire de la berce conformément au dessin de l'annexe 1.

Chaque arrêt de benne et sa fixation doivent pouvoir supporter, sans déformation permanente :

— Un effort horizontal de 10 000 daN;

— Un effort vertical de 0,6 fois la masse réelle du conteneur.

A partir du 1^{er} janvier 2011, les conteneurs d'une masse supérieure à 8 tonnes et/ou d'une longueur supérieure à 5,5 m, doivent être transportés par des porte-conteneurs de masse totale autorisée de 26 tonnes minimum.

7. Rouleaux d'appui de la berce

Pour faciliter le déplacement du conteneur au sol et pour limiter les risques de destruction des revêtements de sol sur lesquels les conteneurs sont rangés dans les casernes des services de secours, deux rouleaux métalliques ou synthétiques d'un diamètre de 150 mm au moins sont prévus à l'arrière de la berce.

Les axes de rotation des rouleaux sont en matériau résistant à la corrosion. Les paliers sont de préférence en bronze ou en téflon.

Les rouleaux ont une longueur totale supérieure ou égale à 600 mm, leur longueur individuelle n'est pas supérieure à 400 mm. Sauf impossibilité liée à la nature de la superstructure, les rouleaux sont placés les plus écartés l'un de l'autre, près des extrémités latérales de la benne.

La position des rouleaux d'appui est telle que, sur sol plat, le conteneur repose sur toute la longueur des longerons.

8. Renfort des longerons de la berce

Afin de prévenir une éventuelle déformation plastique des longerons de la berce par les galets de centrage du porte-conteneur, des renforts des ailes inférieures des longerons sont placés extérieurement aux longerons sur une longueur d'au moins 2 000 mm. Si ces renforts n'étaient pas suffisants, un renfort complémentaire peut être placé à l'intérieur des longerons.

Pour permettre aux verrous de fixation du porte-conteneurs de bloquer la berce sur le véhicule comme indiqué au point 6, les renforts des longerons de la berce ne peuvent gêner le fonctionnement de ces verrous.

En aucun cas, la tôle de fond du plancher du conteneur ou la partie inférieure de ses traverses de support ne peut se trouver en dessous du niveau supérieur des longerons.

9. Identification de la berce

Le numéro de la berce, l'identification des porte-conteneurs du service de secours qui peuvent la transporter et la hauteur totale de l'ensemble doivent être indiqués du côté extérieur du montant, côté chauffeur. Les lettres ou chiffres ont une hauteur de 10 mm au moins et sont écrits sur fond blanc.

10. Entrée en vigueur de la circulaire ministérielle

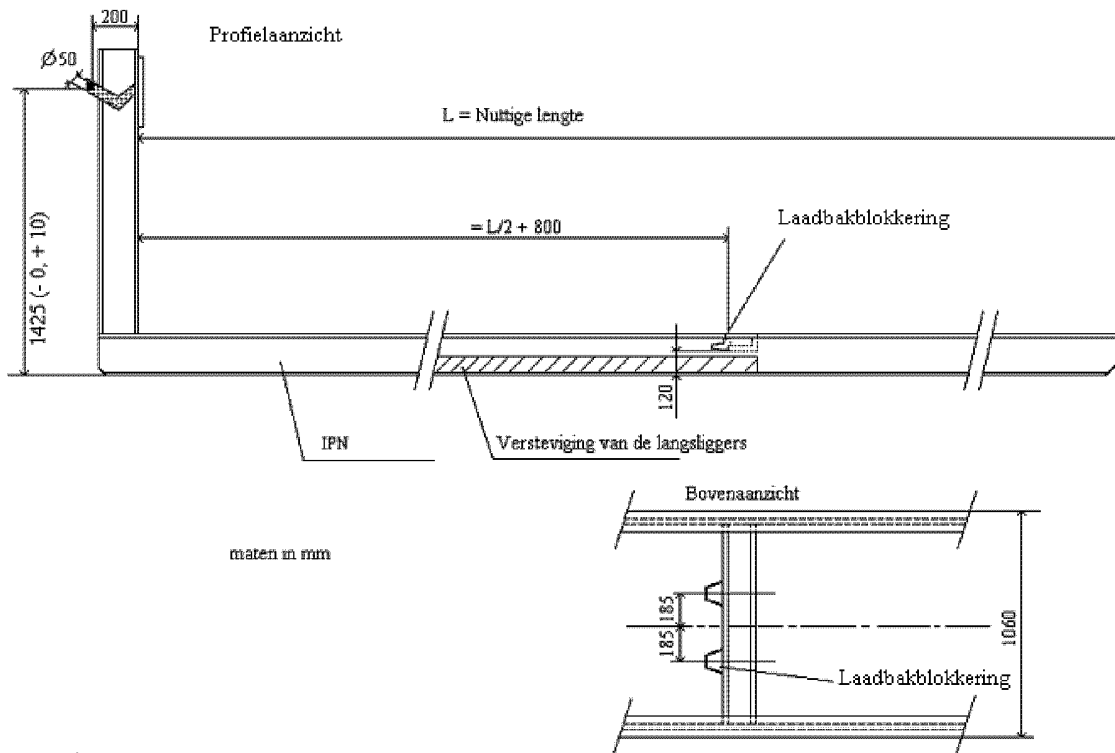
La présente circulaire est applicable aux berces de conteneurs commandées par les services publics d'incendie et la Protection civile, à partir de la date de sa signature.

Je vous saurais gré de bien vouloir diffuser la présente circulaire auprès des autorités concernées.

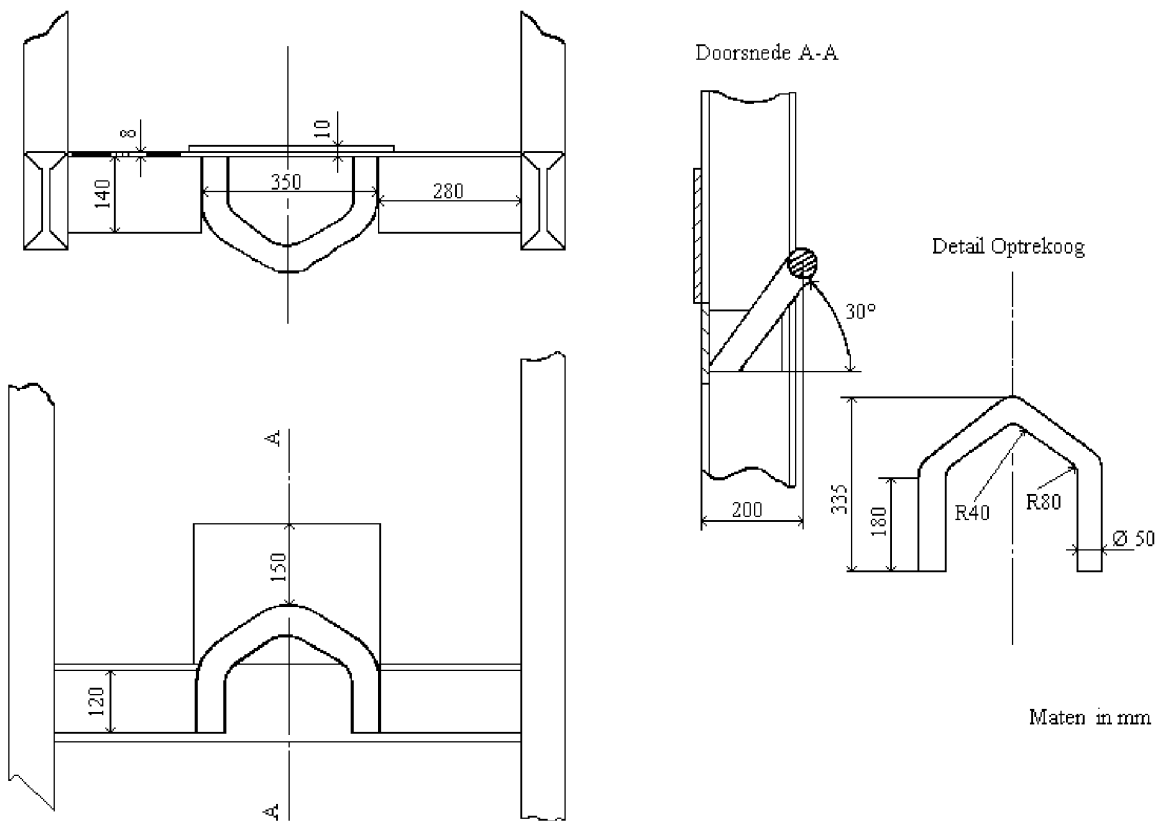
Veillez agréer, Madame la Gouverneur, Monsieur le Gouverneur, l'assurance de ma considération la plus distinguée,

C. Breyne
Directrice générale

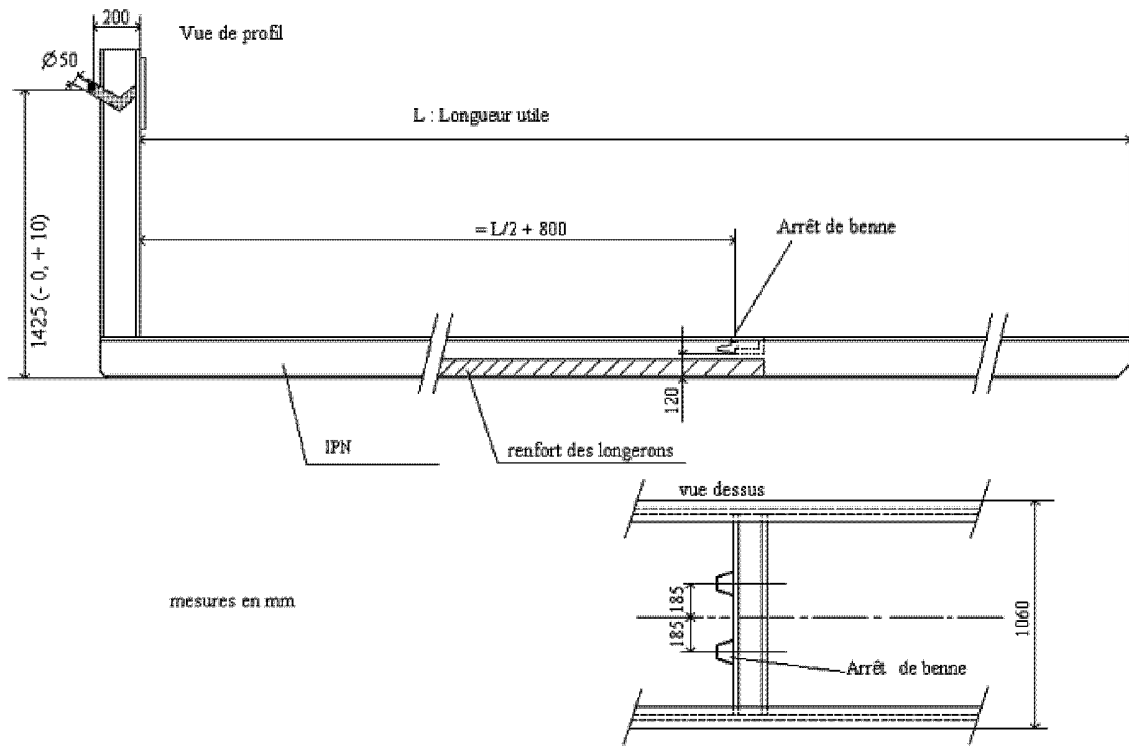
BIJLAGE 1



BIJLAGE 2



ANNEXE 1



ANNEXE 2

